

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 January 2010 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS, in accordance with section 17 of the Regulations Act, a regulation comes into force 15 days after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated in the regulation or in the Act under which the regulation is made or approved;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has approved it is of the opinion that the urgency of the situation requires it, and the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the coming into force of the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*:

— for reasons of public health, such coming into force is necessary to avoid service interruptions that could occur if clinical perfusionists were no longer authorized to engage in certain professional activities as of 2 April 2010, by the effect of section 5 of the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist, approved by Order in Council 520-2005 dated 1 June 2005 and amended by Order in Council 175-2009 dated 4 March 2009;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist\***

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

**1.** The Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist is amended by replacing “2010” in section 5 by “2013” .

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9746

### **M.O., 2010**

#### **Order number AM 2010-011 of the Minister of Natural Resources and Wildlife and the Minister for Natural Resources and Wildlife dated 18 March 2010**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE AND THE MINISTER FOR NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE,

CONSIDERING sections 56 and 163 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), which provide that the Minister may make regulations on the matters set forth therein;

CONSIDERING section 164 of the Act, which provides that a regulation made under section 56 and subparagraphs 1° and 2° of the first paragraph of section 163 of the Act is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting hunting by Minister’s Order 99021 dated 27 July 1999, which prescribes the conditions governing the hunting of any animal;

\* The Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist, approved by Order in Council 520-2005 dated 1 June 2005 (2005, *G.O.* 2, 1870), was last amended by the regulation approved by Order in Council 175-2009 dated 4 March 2009 (2009, *G.O.* 2, 525). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2009, updated to 1 November 2009.

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDER AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting hunting attached hereto is made.

Québec, 18 march 2010

SERGE SIMARD, NATHALIE NORMANDEAU,  
Minister for Natural Resources and Wildlife, Minister of Natural Resources and Wildlife

## Regulation to amend the Regulation respecting hunting\*

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c.C-61.1, ss. 56 and 163)

**1.** The Regulation respecting hunting is amended in section 13

(1) by replacing the fourth paragraph by the following:

“The number of black bear hunting licences for non-residents for Areas 13 and 16, excluding the controlled territories referred to in Chapter IV of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) is limited to 1,137 per year.”;

(2) by striking out the fifth paragraph.

**2.** Section 14 is amended by replacing “and XXXV” in the first paragraph by “, XXXV and CLXXXIII”.

**3.** Section 17 is amended

(1) by replacing “and 2009” in the first paragraph by “, 2009 and 2011”;

(2) by inserting “, Lesueur” after “Lavigne” in the first paragraph;

(3) by inserting “Maganasipi,” after “Lesueur,” in the second paragraph.

**4.** Section 30 is amended

(1) by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following:

“(3) calls, namely, sounds produced vocally or using a wind, mechanical or electronic device directly operated by the hunter and used to attract an animal for hunting purposes;”;

(2) by inserting the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3.1) an in-ear sound amplifier;”.

**5.** Section 31 is amended

(1) by adding the following subparagraph at the end of paragraph 3:

“(e) air rifles using projectiles of a diameter equal to or greater than 4.4 millimetres and whose initial speed is at least 1,000 feet per second;”;

(2) by replacing “10 or 12-gauge” in subparagraph a of paragraph 14 by “10, 12, 16 or 20-gauge”.

**6.** Schedule II is amended

(1) by replacing paragraph i of section 1 by the following:

“i. in area

Area	Number of licences
1	0
2 except the western part shown on the plan in Schedule IX	0
the western part of Area 6 shown on the plan in Schedule IX	0
3 except the western part shown on the plan in Schedule X	0
the western part of Area 3 shown on the plan in Schedule X	500
4	2,400

\* The Regulation respecting hunting, made by Minister’s Order 99021 dated 27 July 1999 (1999, G.O. 2, 2451), was last amended by the regulation made by Minister’s Order 2009-036 dated 25 August 2009 (2009, G.O. 2, 2955A). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2009, updated to 1 November 2009.

Area	Number of licences
5 except the western part shown on the plan in Schedule XXXVIII	0
6 except the northern part shown on the plan in Schedule XXXIX	3,000
the northern part of Area 6 shown on the plan in Schedule XXXIX	5,000
7 except the southern part shown on the plan in Schedule CXXXIV	900
the southern part of Area 7 shown on the plan in Schedule CXXXIV	6,000
9 except the western part shown on the plan in Schedule CXXXII	360
the western part of Area 9 shown on the plan in Schedule CXXXII	500
10 except the western part shown on the plan in Schedule XVI	300
the western part of Area 10 shown on the plan in Schedule XVI and Area 12	1,960
11 and the western part of Area 15 shown on the plan in Schedule CXXXIII	800
the part of Area 13 shown on the plan in Schedule CXC	50
the eastern part of Area 26 shown on the plan in Schedule CXCIII	0
the part of Area 27, sector white-tailed deer, shown on the plan in Schedule CLXXXVIII except Île d'Orléans and Île au Ruau	0 <sup>0</sup> ;

(2) by replacing, in paragraph ii of section 3, in respect of the Ashuapmushuan wildlife sanctuary, “34” by “32” and, in respect of the Rouge-Mattawin wildlife sanctuary, “100” by “80”.

**7.** Schedule II.1 is revoked.

**8.** Schedule III is amended

(1) in section 1, by adding, in subparagraphs *m* of paragraph 3 and *e* of paragraph 4, in Column III-Area, after 28, “except the part of territory shown on the plan in Schedule CLXXXIII”;

(2) in paragraph 3 of section 3:

(a) by striking out, in subparagraph *d* in Column III-Area, “and the southern part of Area 8 shown on the plan in Schedule XIII”;

(b) by inserting the following after subparagraph *d*:

“(d.1) the southern part of Area 8 shown on the plan in Schedule XIII (d.1) from the Saturday on or closest to 20 September to the Sunday on or closest to 12 October”;

(c) by replacing, in subparagraph *e*, in Column IV-Hunting season, “27” by “20 and “26” by “19”;

(d) by striking out subparagraph *f*;

(e) by replacing, in subparagraph *h*, in Column IV-Hunting season, “25 October to the Friday on or closest to 31 October” by “20 September to the Sunday on or closest to 5 October”;

(3) in section 4

(a) by striking out, in subparagraph *a* of paragraph 1, in Column III-Area, “and the part of Area 13 shown on the plan in Schedule CXC”;

(b) by replacing “and 12” in subparagraph *b* of paragraph 1, in Column III-Area, by “; 12 and the part of Area 13 shown on the plan in Schedule CXC”;

(c) by replacing “23” in subparagraph *d* of paragraph 1, in Column IV-Hunting season, by “16”;

(d) by replacing, in subparagraph *e* of paragraph 3, in Column III-Area, “9 except the part of the territory shown on the plan in Schedule XXI” by “9 except the western part shown on the plan in Schedule CXXXII”;

(e) by inserting the following after subparagraph *e* of paragraph 3:

“(e.1) the western part of Area 9 shown on the plan in Schedule CXXXII except the part of territory shown on the plan in Schedule XXI

(e.1) from the Saturday on or closest to 20 September to the Sunday on or closest to 12 October”;

(f) by replacing “27” in subparagraph *f* of paragraph 3 in Column IV-Hunting season, by “20”, and “12” by “5”;

(g) by adding the following paragraph:

“(i) 10 except the parts of territory shown on the plans in Schedules XVI and XXII	(i) from the Saturday on or closest to 22 September to the Sunday on or closest to 7 October”;
--	--

(4) by replacing, in subparagraph *c* of paragraph 1 of section 5, in Column IV –Hunting season, “to the Friday on or closest to 28 November” by “to the Sunday on or closest to 30 November”

(5) by adding “except the part of territory shown on the plan in Schedule CLXXXIII” in subparagraphs *a* of paragraph 1 and *h* of paragraph 3 of section 6, in Column III-Area, after “28”;

(6) by adding “except the part of territory shown on the plan in Schedule CLXXXIII” in paragraph *a* of section 7 and in subparagraph *a* of paragraph 2 of section 12, in Column III-Area, after “28”;

(7) by adding “, CLXXXIII” after “XXXII” in section 8, subparagraph *d* of paragraph 1 of section 12, paragraph *d* of section 13, section 14, paragraph *d* of section 15, sections 16 and 17, paragraph *d* of section 18, and sections 19 to 22, in Column III-Area.

**9.** Schedule IV is amended in section 2.1 by replacing “9” by “16” in Column IV-Hunting season, for type of implement 2 in respect of the Dumoine, Maganasipi and Restigo controlled zones.

**10.** Schedule V is amended in section 2 by replacing “, CXIV and CLV” by “and CXIV” in Column II-Parts of territories.

**11.** Schedule VI is amended

(1) in respect of the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary:

(a) by replacing “From the Tuesday on or closest to 5 September to the Friday on or closest to 27 October” by “From the Wednesday on or closest to 6 September to the Wednesday on or closest to 1 November” in the column “Hunting season” for the “moose” species;

(b) by adding the following:

“Coyote 4 None From 18 October to the Wednesday on or closest to 1 November”;

(2) in respect of the Matane Wildlife Sanctuary:

(a) by replacing “the Monday on or closest to 20” by “21” in the column “Hunting season”;

(b) by adding the following:

“Coyote 4 None From 18 October to 21 December”;

(3) in respect of the Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary, by replacing, in the column “Hunting season”:

(a) for the “moose” species, “From the Monday on or closest to 13 November to the Saturday on or closest to 18 November” by “From the Friday on or closest to 29 September to the Thursday on or closest to 5 October”;

(b) for the “white-tailed deer”, “ruffed grouse”, “spruce grouse” and “snowshoe hare and eastern cottontail rabbit” species, “From the Tuesday on or closest to 17 October to the Saturday on or closest to 11 November” by “From the Monday on or closest to 23 October to the Saturday on or closest to 11 November” and “From the Monday on or closest to 13 November to the Saturday on or closest to 18 November” by “From the Friday on or closest to 29 September to the Thursday on or closest to 5 October”;

(4) in respect of the Rimouski Wildlife Sanctuary, by adding the following:

“Coyote 4 None From 25 October to the Sunday on or closest to 16 November”;

(5) in respect of the Rouge-Mattawin Wildlife Sanctuary, by replacing, in the column “Hunting season”:

(a) for the “moose” species, “Thursday on or closest to 12 October” by “Friday on or closest to 6 October”;

(b) for the “white-tailed deer”, “ruffed grouse”, “spruce grouse” and “snowshoe hare” species, “Sunday on or closest to 12 November” by “Monday on or closest to 6 November”;

(6) in respect of the Saint-Maurice Wildlife Sanctuary:

(a) by replacing “16” by “9” in the column “Hunting season”, for the “moose” species and the type of implement 13;

(b) by striking out the following:

“Moose 10 1/group From the Saturday on or closest to 9 September to the Thursday on or closest to 14 September”.

**12.** Schedule VII is amended

(1) in respect of the Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary, by replacing “Sunday on or closest to 29 October” by “Monday on or closest to 30 October” in the column “Hunting season” for the “ruffed grouse”, “spruce grouse” and “snowshoe hare” species (type of implement 3);

(2) in respect of the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary:

(a) by replacing “From the Saturday on or closest to 28 October to the Sunday on or closest to 5 November” by “From the Wednesday on or closest to 1 November to the Monday on or closest to 6 November” in the column “Hunting season” for the “ruffed grouse”, “spruce grouse” and “snowshoe hare” species (type of implement 3);

(b) by replacing “From the Saturday on or closest to 28 October” by “From the Wednesday on or closest to 1 November” in the column “Hunting season” for the “snowshoe hare” species (type of implement 7);

(c) by adding the following:

“Coyote 4 None From the Wednesday on or closest to 1 November to the Monday on or closest to 6 November”;

(3) in respect of the Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary, in the column “hunting season”, by replacing,

(a) for the “ruffed grouse”, “spruce grouse”, “snowshoe hare” and “eastern cottontail rabbit” species (type of implement 3), “From the Friday on or closest to 29 September to the Monday on or closest to 16 October” by “From the Friday on or closest to 6 October to the Sunday on or closest to 22 October”, and “19 November” by “12 November”;

(b) for the “snowshoe hare” and “eastern cottontail rabbit” species (type of implement 7), “19” by “12”;

(4) in respect of the Rimouski Wildlife Sanctuary, by striking out the following:

“White-tailed deer 2 Sec s. 24 From the Friday on or closest to with antlers 7 November to the Sunday on or 7cm or more closest to 17 November”;

(5) in respect of the Rouge-Mattawin Wildlife Sanctuary, in the column “Hunting season”, by replacing,

(a) for the “ruffed grouse”, “spruce grouse” and “snowshoe hare” species (type of implement 3), “From the Friday on or closest to 8 September to the Sunday on or closest to 12 November” by “From the Tuesday on or closest to 5 September to the Monday on or closest to 6 November”;

(b) for the “snowshoe hare” species (type of implement 7), “From the Monday on or closest to 13” by “From the Tuesday on or closest to 7”.

**13.** Schedule CLXXXIII is replaced by Schedule CLXXXIII attached hereto.

**14.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE CLXXXIII

